

## A- PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Cette notice fait partie intégrante de votre produit, elle doit être impérativement conservée durant toute la durée de vie(s) de votre (vos) détecteur(s). Ces instructions ont été rédigées pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. Ce produit a été conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur. Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité. A protéger contre les chocs ou les chutes. Ne pas ouvrir ou démonter le détecteur afin d'éviter tous risques de dysfonctionnement. Le détecteur ne vous protégera pas contre le risque d'intoxication si les piles sont déchargées. Le détecteur ne doit pas être installé en remplacement d'une maintenance appropriée des dispositifs à combustion (ventilation appropriée et systèmes d'échappement). Ce produit doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

### AVERTISSEMENTS :

- Afin d'éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
- La pile ne doit pas être exposée à la chaleur comme la lumière du soleil, le feu, etc.
- Ne pas peindre ou recouvrir le détecteur de fumée.

## B- IDENTIFICATION

Type de produit : Détecteur de fumée - DAAF

Numéro d'article : SDA0042

Distributeur : **SCS sentinel**

110 rue Pierre-Gilles de Gennes  
49300 Cholet - France

DoP: SDA0037-003\*

0333 Fire Safety

EN 14604:2005 + AC:2008



\* SDA0042 = 2x SDA0037

Certifié par AFNOR Certification (www.afnor.org)

Le marquage CE apposé sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes qui lui sont applicables, en particulier sa conformité aux spécifications harmonisées de la norme EN 14604 : 2005 en regard du règlement 305/2011 relatif aux produits de construction.

La marque NF appliquée aux Détecteurs Avertisseurs Autonomes de Fumée (DAAF), c'est l'assurance de la sécurité et d'une qualité constante contrôlées par des spécialistes. Par ses contrôles rigoureux et exhaustifs (système de management de la qualité du titulaire, contrôle des fabrications, audits et essais de surveillance...) elle apporte au consommateur toutes les garanties de conformité des produits certifiés. La marque NF-SECURITE INCENDIE DOMESTIQUE atteste la conformité du produit au référentiel de certification NF 292

Les conseils des experts et des pompiers : <https://certification.afnor.org/secure/nf-securete-incendie-domestique>

### CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES : CONFORME

Conditions nominales de déclenchement / Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performance en condition de feu. Fiabilité opérationnelle.

Tolérance de la tension d'alimentation. Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à l'humidité, résistance à la corrosion, stabilité électrique.

## C- SPÉCIFICATIONS

Source principale d'alimentation : Interne au dispositif

Pile remplaçable, 9V. (Livré avec pile)

Indicateur d'alarme individuelle : Oui

Report défaut de batterie la nuit : Non

Méthode de détection : Optique

Piles recommandées :

Attention : Le bon fonctionnement du détecteur est assuré par l'utilisation d'une des piles suivantes :

Raymax - 6LR61 (9V 560 mAh) / Duracell - MN1604

(9V 600mAh) / Gold Peak - GP1604A (9V 550mAh)

Volume d'alarme : > 85 dB (A) à 3 mètres de distance

Sensibilité de l'alarme : 0,10 - 0,16 dB/m

Portée de surveillance : 40 m<sup>2</sup>

Température de fonctionnement : 0°C - 40°C

Humidité de fonctionnement : < 93 %

Date de remplacement : Voir l'étiquette du produit

Avertissement pile faible : Oui

Neutralisation pile faible : Non

Installation dans véhicules de loisir : Non

Interconnectable : Non

Fonctionnalités certifiées par la marque NF	
Installation	Plafond
Fonctionne avec	Pile (incluse)
Autonomie de la pile	5 ans
Témoin lumineux d'alarme	Oui
Prévu pour l'installation dans le mobile home, caravane, camping-car	Non
Mise en pause de l'alarme sonore	Non
Mise en pause de l'indication sonore pile en fin de vie	Non

## D- DESCRIPTIF

Cet appareil est un détecteur de fumée avec capteur optique pour l'installation dans les bâtiments résidentiels, les appartements et les pièces à usage domestique. Les détecteurs de fumée sont conçus pour avertir les personnes présentes de la fumée et de l'incendie à un stade précoce afin qu'elles puissent réagir de manière appropriée à l'événement dangereux. Respectez toujours les prescriptions relatives aux détecteurs de fumée.

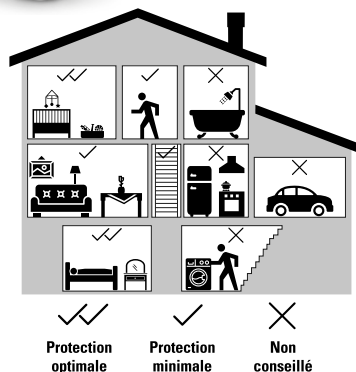


## E- INSTALLATION

### E1- Choix de l'emplacement

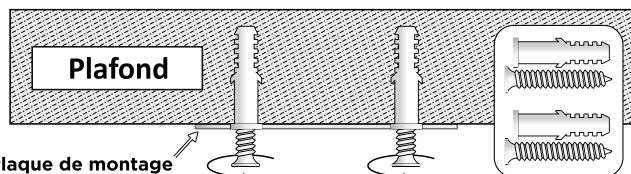
Les détecteurs de fumée doivent être installés de manière à ce que la fumée de l'incendie puisse les atteindre sans entrave et que tout incendie qui en résulte puisse être détecté de manière fiable.

- Installer au moins un détecteur dans les chambres à coucher (surtout les chambres d'enfants). Installez-les au moins dans les zones d'évacuation.
- Montage central au plafond.
- Installer à au moins 50 cm du mur et des autres objets.
- Hauteur d'installation maximale de 6 mètres.



### E2- Montage

1. Retirez la plaque de montage du détecteur de fumée.
2. Placer la plaque de montage à l'endroit désiré et marquer l'endroit où les trous doivent être percés.
3. Percez deux trous d'un diamètre de 5 millimètres.
4. Enfoncez les chevilles plastique dans les trous.
5. Insérez les vis à travers la plaque de montage et serrez les vis.
6. Placez le détecteur de fumée sur la plaque de montage et fixez-le en le tournant dans le sens horaire.
7. Lorsqu'il est correctement serré, le détecteur de fumée émet un bip.
8. Vérifiez le bon fonctionnement de votre détecteur de fumée en appuyant sur le bouton de test. Si aucun son n'est produit, le détecteur de fumée ne fonctionnera pas correctement et ne devrait pas être utilisé.



Plaque de montage

### E3- Emplacements recommandés pour l'installation

Où les détecteurs de fumée doivent être installés dans des pièces à géométrie spéciale ?

- Couloirs d'une largeur maximale de 3 m : max. 15 m entre 2 détecteurs de fumée. Max. 7,5 m jusqu'à la face avant de la galerie et détecteurs de fumée en bordure des couloirs.

• Pièce aux plafonds inclinés :

- Pour une inclinaison du plafond > 20° par rapport à l'horizontale : Les détecteurs de fumée doivent être installés à au moins 0,5 m et au plus à 1 m du plafond.

- Toiture partielle : Si la partie horizontale du plafond est d'1 m de large, on peut supposer une inclinaison du plafond > 20°. Si la partie horizontale du plafond est > 1 m de largeur, on peut supposer un plafond horizontal.

• Pièce avec plafonds subdivisés :

- La hauteur des subdivisions est ≤ 0,2 m : les poutres ne sont pas prises en compte ; le détecteur de fumée peut être installé tant sur les poutres que sur le plafond.

- La hauteur des subdivisions est > 0,2 m et la surface des panneaux de plafond > 36 m<sup>2</sup> : les détecteurs de fumée doivent être installés dans chaque panneau de plafond.

- La hauteur des subdivisions est > 0,2 m et la surface des dalles de plafond est ≤ 36 m<sup>2</sup> : ne pas tenir compte des subdivisions.

Aucun détecteur de fumée ne doit être installé :

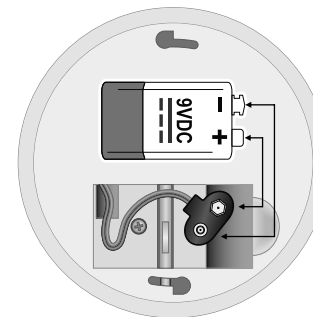
- Dans un environnement à haut risque de courants d'air (par ex. à proximité d'installations de climatisation, de ventilateurs et d'ouvertures de ventilation). Le mouvement de l'air peut affecter la pénétration de la fumée d'incendie dans le détecteur de fumée.
- Les endroits où de la chaleur est générée régulièrement, comme les cuisines.
- Zones à forte humidité comme les salles de bain ou à proximité d'équipements tels que les lave-vaisselle ou les machines à laver.

## F- FONCTIONNEMENT

### F1- Activation

Avant de mettre le détecteur de fumée en service, il est important de l'activer et de vérifier qu'il fonctionne correctement.

- Retirez la plaque de montage et insérez les piles dans le compartiment des piles (respectez la polarité). Si les piles sont correctement insérées, le voyant commence à clignoter brièvement.
- Vérifiez le bon fonctionnement de votre détecteur de fumée en appuyant sur le bouton de test. Si aucun son n'est produit, le détecteur de fumée n'est pas correctement activé et ne doit pas être utilisé !



### F2- Vue d'ensemble des signaux optiques et acoustiques

Mode de fonctionnement	Optique (del)	Signal sonore (bip)	Mode de description
Normal	1 toutes les 32 secondes	Aucun	L'appareil fonctionne correctement
Test	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	L'appareil est en cours de test
Alarme	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	1 x par seconde (3 x) / pause de 1,5 secondes	L'appareil a détecté de la fumée
Pile faible	1 x par 32 secondes	1 x par 32 secondes	La batterie est déchargée
Avertissement de panne	1 x par 32 secondes	1 x par 32 secondes	L'appareil ne fonctionne pas correctement

## G- REMPLACEMENT DES PILES

Si la pile devient faible, le détecteur de fumée émet un bip répétitif et clignote pendant environ 30 jours. Remplacez les piles par l'un des types de pile recommandés décrits au paragraphe «Spécifications». Retirez le détecteur de fumée de la plaque de montage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez les piles vides. Installez les piles neuves comme illustré sur «Activation». Assurez-vous que la batterie soit correctement connectée. À chaque remplacement de batterie, vérifiez le fonctionnement correct du dispositif d'alarme à l'aide du dispositif d'essai.



Le symbole DEEE indique que ce produit et les piles doivent être éliminés séparément des autres déchets ménagers. Les piles doivent être retirées du produit. Une fois la durée de vie du produit ou des piles expirée, apportez-les à un point de collecte des déchets désigné près de chez vous pour vous assurer une élimination sans danger ou un recyclage. Protéger l'environnement, la santé humaine et les ressources naturelles ! Membre de l'éco-organisme : Ecosystem



FR  
Cet appareil et ses piles se recyclent



A DÉPOSER EN MAGASIN  
OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTRE

Points de collecte sur [www.quefairedeceesdechets.fr](http://www.quefairedeceesdechets.fr)

Prévoyez la réparation de la notice de votre appareil.

## H- MAINTENANCE

- Vérifier chaque semaine le bon fonctionnement du détecteur de fumée à l'aide de l'appareil de contrôle. Si le détecteur de fumée fonctionne correctement, un bip sonore retentit. En raison du volume de l'alarme, assurez-vous d'être toujours à une distance de bras de l'appareil lors du test. Si le détecteur de fumée ne génère pas de signal sonore, il doit être remplacé immédiatement !
- Nettoyez le détecteur de fumée au moins une fois par mois pour enlever la saleté, la poussière ou les dépôts. Utilisez un aspirateur avec une brosse douce et passez l'aspirateur sur tous les côtés et sur les couvercles du détecteur de fumée. N'enlevez jamais le couvercle supérieur du détecteur de fumée pour le nettoyer à l'intérieur.
- N'essayez pas de réparer le détecteur de fumée. Si le détecteur de fumée possède un circuit non fonctionnel, il doit être remplacé !
- Détection de chaîne : les fausses alarmes sont souvent causées par la poussière ou la vapeur.

## I- ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous.

Assistance téléphonique française :

**0 892 350 490**

Service 0,15 € / min  
+ prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)



## A- PRECAUZIONI PER L'USO

Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto, este manual de instrucciones debe conservarse durante toda la vida de su(s) detector(es). Queste istruzioni vengono fornite per la vostra sicurezza. Siete pregati di leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per ulteriori esigenze di consultazione. Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Non esporlo alla pioggia o all'umidità. Proteggerlo da urti o cadute. Non aprire o smontare il rilevatore per evitare malfunzionamenti. Il rilevatore non vi proteggerà dal rischio d'intossicazione se le batterie sono scariche. Il rilevatore non deve essere usato come sostituto della corretta manutenzione dei dispositivi a combustione (sistemi di ventilazione e di scarico adeguati). Questo prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto.

### AVVERTENZE:

- Per evitare lesioni, questo dispositivo deve essere fissato saldamente al soffitto secondo le istruzioni di installazione.
- La batteria non deve essere esposta a fonti di calore come la luce del sole, il fuoco, ecc.
- Non verniciare o coprire il rilevatore di fumo.

## B- IDENTIFICAZIONE

Tipologia di prodotto : Rilevatore di fumo - DAAF

Numero di articolo : SDA0037

Distributore : **SGS sentinel**

110 rue Pierre-Gilles de Gennes  
49300 Cholet - France

DoP: SDA0037-003\*

0333 Fire Safety

EN 14604:2005 + AC:2008



\* SDA0042 = 2x SDA0037

Certificato da AFNOR Certification (www.afnor.org)

La marcatura CE apposta su questo prodotto ne attesta la conformità alle direttive europee ad esso applicabili, in particolare la sua conformità alle specifiche armonizzate della norma EN 14604:2005 secondo il Regolamento 305/2011 sui prodotti da costruzione.

Il marchio NF applicato ai rilevatori di fumo autonomi con avvisatore acustico è la garanzia di sicurezza e qualità costante controllata da specialisti. Attraverso i suoi rigorosi ed esaustivi controlli (sistema di gestione della qualità del titolare, controllo della produzione, audit e test di sorveglianza...) fornisce al consumatore tutte le garanzie di conformità dei prodotti certificati. Il marchio NF-SECURITÉ INCENDIE DOMESTIQUE attesta la conformità del prodotto al sistema di riferimento della certificazione NF 292.

Consigli di esperti e vigili del fuoco: <https://certification.afnor.org/secure/nf-securete-incendie-domestique>

### CARATTERISTICHE ESSENZIALI : CONFORME

Condizioni nominali di attivazione/Sensibilità, tempo di risposta e prestazioni in condizione d'incendio Affidabilità operativa

Tolleranza della tensione di alimentazione Durata dell'affidabilità operativa e del tempo di risposta, resistenza all'umidità, resistenza alla corrosione, stabilità elettrica.

## C- SPECIFICHE

**Fonte di alimentazione principale :** All'interno del dispositivo Batteria sostituibile, 9V. (Fornita con la batteria)

**Indicatore allarme individuale:** Sì

**Segnalazione di guasto batteria di notte :** No

**Metodo di rilevamento :** Ottico

**Batterie consigliate:**

Attenzione: il corretto funzionamento del rilevatore è

garantito dall'utilizzo di una delle seguenti batterie:

Raymax - 6LR61 (9V 560 mAh) / Duracell - MN1604 (9V 600mAh) / Gold Peak - GP1604A (9V 550mAh)

**Volume dell'allarme:** > 85 dB (A) a 3 metri di distanza

**Sensibilità dell'allarme:** 0,10 - 0,16 dB/m

**Portata di monitoraggio:** 40 m<sup>2</sup>

**Temperatura d'esercizio:** 0°C - 40°C

**Umidità d'esercizio:** < 93 %

**Data di sostituzione:** Vedi etichetta del prodotto

**Avviso di batteria scarica:** Sì

**Neutralizzazione della batteria scarica:** No

**Installazione in veicoli per il tempo libero:** No

**Interconnettibile:** Non

## D- DESCRIZIONE

Questo dispositivo è un rilevatore di fumo con sensore ottico per l'installazione in edifici residenziali, appartamenti e stanze per uso domestico. I rilevatori di fumo sono progettati per avvertire i presenti di fumo e fuoco in una fase iniziale, in modo che possano reagire in modo appropriato all'evento pericoloso. Rispettare sempre le prescrizioni per i rilevatori di fumo.

Uscita audio

Spia LED

Pulsante test

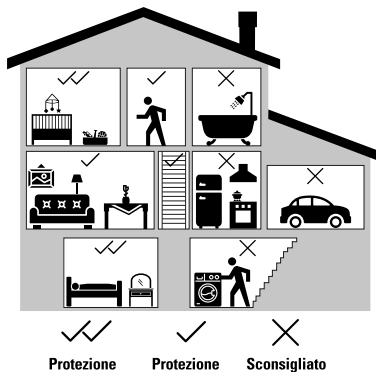


## E- INSTALLAZIONE

### E1- Scelta della posizione

I rilevatori di fumo devono essere installati in modo tale che il fumo del fuoco possa raggiungerli senza ostacoli e che l'incendio che ne derivi possa essere rilevato in modo affidabile.

- Installare almeno un rilevatore nelle camere da letto (soprattutto nelle camerette dei bambini). Montarli almeno nelle aree di evacuazione.
- Montaggio a soffitto centrale.
- Installare ad almeno 50 cm di distanza dalla parete e da altri oggetti.
- Altezza massima di installazione di 6 metri.



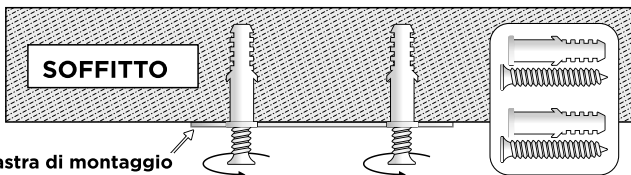
Protezione ottimale

Protezione minimale

Sconsigliato

### E2- Montaggio

- Rimuovere la piastra di montaggio dal rilevatore di fumo.
  - Posizionare la piastra di montaggio nella posizione desiderata e segnare il punto in cui devono essere praticati i fori.
  - Praticare due fori del diametro di 5 mm.
  - Premere i tasselli di plastica nei fori.
  - Inserire le viti attraverso la piastra di montaggio e serrare le viti.
  - Posizionare il rilevatore di fumo sulla piastra di montaggio e fissarlo ruotandolo in senso orario.
  - Quando è ben stretto, il rilevatore di fumo emette un segnale acustico.
  - Controllare che il rilevatore di fumo funzioni correttamente premendo il pulsante di test.
- Se non viene prodotto alcun suono, il rilevatore di fumo non funzionerà correttamente e non deve essere utilizzato.



Piastra di montaggio

### E3- Luoghi consigliati per l'installazione

**Dove devono essere installati i rilevatori di fumo in locali con una geometria speciale?**

• Corridoi fino a 3 m di larghezza: max. 15 m tra 2 rilevatori di fumo. Max. 7,5 m di fronte alla galleria e rilevatori di fumo ai bordi dei corridoi.

• Camera con soffitti inclinati:

- Per un'inclinazione del soffitto > 20° rispetto all'orizzontale: I rilevatori di fumo devono essere installati ad almeno 0,5 m e al massimo a 1 m dal soffitto.

- Tetto parziale: Se la parte orizzontale del soffitto è larga 1 m, si può ipotizzare un'inclinazione del soffitto > 20°. Se la parte orizzontale del soffitto è > 1 m di larghezza, si può ipotizzare un soffitto orizzontale.

- L'altezza delle suddivisioni è > 0,2 m e l'area dei pannelli del soffitto > 36 m<sup>2</sup>: i rilevatori di fumo devono essere installati in ogni pannello del soffitto.

- L'altezza delle suddivisioni è > 0,2 m e la superficie dei pannelli del soffitto è ≤ 36 m<sup>2</sup>: non tenere conto delle suddivisioni.

**Non deve essere installato alcun rilevatore di fumo:**

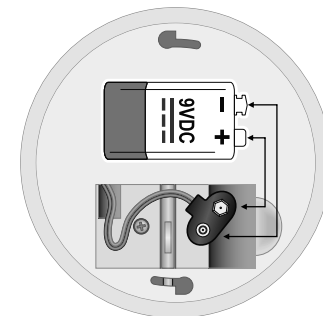
- In un ambiente ad alto rischio di correnti d'aria (ad esempio vicino ad impianti di condizionamento dell'aria, ventilatori e bocche di ventilazione). Il movimento dell'aria può influenzare la penetrazione del fumo del fuoco nel rilevatore di fumo.
- Luoghi dove il calore viene generato regolarmente, come le cucine.
- Aree ad alta umidità come i bagni o vicino ad attrezzature come lavastoviglie o lavatrici.

## F- FUNZIONAMENTO

### F1- ATTIVAZIONE

Prima di mettere in opera il rilevatore, è importante attivarlo e verificarne il corretto funzionamento:

- Rimuovere la piastra di montaggio e inserire le batterie nel vano batterie (rispettare la polarità). Se le batterie sono inserite correttamente, l'indicatore luminoso inizia a lampeggiare brevemente.
- Controllare che il rilevatore di fumo funzioni correttamente premendo il pulsante di test. Se non viene prodotto alcun suono, il rilevatore di fumo non è attivato correttamente e non deve essere utilizzato.



### F2- Panoramica dei segnali ottici e acustici

Frequenza d'esercizio	Ottico (led)	Acustico (sonoro)	Descrizione
Normale	1 x ogni 32 secondi	Nessuna	Il dispositivo funziona correttamente
Test	1 x al secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	1 x al secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	Il dispositivo è verificato
Allarme	1 x al secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	1 x al secondo (3 x) / pausa di 1,5 secondi	Il dispositivo ha rilevato il fumo
Batteria scarica	1 x ogni 32 secondi	1 x ogni 32 secondi	La batteria si sta indebolendo
Avviso di batteria scarica	1 x ogni 32 secondi	1 x ogni 32 secondi	Il dispositivo non funziona correttamente

## G- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Se la batteria si scarica, il rilevatore di fumo emette un segnale acustico ripetuto e lampeggia per circa 30 giorni. Sostituire le batterie con uno dei tipi di batterie consigliati descritti in "Specifiche". Rimuovere il rilevatore di fumo dalla piastra di montaggio ruotandolo in senso antiorario e rimuovere le batterie scariche. Installare nuove batterie come indicato in "Specifiche".

Assicurarsi che la batteria sia collegata correttamente. Ad ogni sostituzione della batteria, verificare il corretto funzionamento del dispositivo di allarme utilizzando il dispositivo di prova.



Il simbolo WEEE indica che questo prodotto e le batterie devono essere smaltiti separatamente dagli altri rifiuti domestici. Le batterie devono essere rimosse dal prodotto. Una volta scaduta la durata del prodotto o delle batterie, portarli in un punto di raccolta autorizzato vicino per lo smaltimento o il riciclaggio sicuro. Proteggere l'ambiente, la salute umana e le risorse naturali! Membro dell'eco-organismo: Ecosystem

## H- MANUTENZIONE

- Controllare settimanalmente il corretto funzionamento del rilevatore di fumo con il dispositivo di controllo. Se il rilevatore di fumo funziona correttamente, viene emesso un segnale acustico. A causa del volume dell'allarme, assicurarsi di essere sempre ad una distanza di un metro dal dispositivo durante il test. Se il rilevatore di fumo non genera un segnale acustico, deve essere sostituito immediatamente!

- Pulire il rilevatore di fumo almeno una volta al mese per rimuovere sporco, polvere o depositi. Utilizzare un'aspirapolvere con una spazzola morbida ed aspirare tutti i lati ed i coperchi del rilevatore di fumo. Non rimuovere mai il coperchio superiore del rilevatore di fumo per pulirlo all'interno.

- Non tentare di riparare il rilevatore di fumo. Se il rilevatore di fumo avesse un circuito non funzionale, dovrebbe essere sostituito!

- Rilevamento della catena: I falsi allarmi sono spesso causati da polvere o vapore.

## I- ASSISTENZA TECNICA

In caso di bisogno, si invita a contattare la nostra assistenza tecnica al numero sotto.



011-2339876